



Council of the
European Union

Brussels, 31 March 2017

7685/17

JUR 152
COMER 43
OC 4

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EC) No 1236/2005 of 27 June 2005 concerning trade in certain goods which could be used for capital punishment, torture or other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment
(Official Journal of the European Union L 200 of 30 July 2005)

LANGUAGES concerned: **BG, RO**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета от 27 юни 2005 година относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание

(Официален вестник на Европейския съюз L 200 от 30 юли 2005 г.)

(Специално издание на български език, Глава 11, Том 042, стр. 3)

На страница 18, в приложение V, във “Формуляр на разрешение за износ или внос, посочен в член 9, параграф 1“, в частта, разположена вертикално и вляво от полета 1, 2, 5 и 9, в посока отдолу нагоре се вмъква:

„РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ИЗНОС/ВНОС НА ОБОРУДВАНЕ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ“.

RECTIFICARE

la Regulamentul (CE) nr. 1236/2005 al Consiliului din 27 iunie 2005 privind comerțul cu anumite bunuri susceptibile de a fi utilizate pentru a impune pedeapsa capitală, tortura și alte pedepse sau tratamente cu cruzime, inumane sau degradante

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 200 din 30 iulie 2005)

(Ediția specială în limba română, capitolul 11, volumul 042, p. 3)

La pagina 18, în anexa V „Formularul de autorizație de import sau de export menționat la articolul 9 alineatul (1)”, în rubrica verticală aferentă rubricilor 1, 2, 5 și 9, se introduce:

„AUTORIZAȚIE EXPORT/IMPORT ECHIPAMENTE DE TORTURĂ”.
